

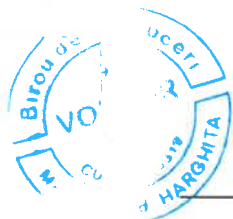
VORFOR KFT - FORDÍTÓIRODA

ROMÂNĂ MAGYAR ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO

SZÉKHELY: CSÍKSZEREDA, MARTON ARON 21 SZ.

WWW.VORFOR.RO, E-MAIL: VORFOR@GMAIL.COM

MOBIL: 0745-373.450, 0723-164.386, 0726-373.450



Fordítás román nyelvről

ROMÁNIA

OKTATÁSI ÉS KUTATÁSI MINISZTERIUM

/a tulajdonos fényképe/

Sz.P. /száraz pecsét/

Sorozat: A_r

Szám: 0086459

ÉRETTSÉGI BIZONYÍTVÁNY

Átnyújtjuk ezen ÉRETTSÉGI BIZONYÍTVÁNYT,
melynek kiállítója a „MÁRTON ÁRON” FŐGIMNÁZIUM,



GYÖRGY Z. ZOLTÁN

részére,

akinek személyi azonosító száma: **5010907190456**,

és aki a **HARGITA** megyei **CSÍKSZEREDA** helységbeli, **4245992** adószámú

„MÁRTON ÁRON” FŐGIMNÁZIUM 2020-ban végzett diákja,

képzés típusa: Elméleti, szakirány: Reál, szak: Matematika – Informatika, Intenzív

Informatika,

a **2020. év június-júliusi** vizsgaidőszakában, a **HARGITA** megyei **CSÍKSZEREDA**
helységbeli **„MÁRTON ÁRON” FŐGIMNÁZIUM** által szervezett érettségi vizsgán

elért eredményei alapján.

A VIZSGAKÖZPONTI BIZOTTSÁG ELNÖKE: **HADÂMBU CRISTINA**

/olvashatatlan aláírás/

P.H. /körpecsétlenyomat/

Száma: 127/2020

A kiállítás kelte: **2020. év július hó 08. nap**

A tulajdonos aláírása: /olvasható aláírás /

A Hargita megyei CSÍKSZEREDA helységi „MÁRTON ÁRON” FŐGIMNÁZIUM által a 2020. év június-júliusi vizsgaidőszakban szervezett ÉRETTSÉGI VIZSGÁN ELÉRT EREDMÉNYEK		
Vizsgatantárgyak	Osztályzat	
A. Román nyelvi szóbeli kommunikációs készségek felmérése	TAPASZTALT SZINTŰ NYELVHASZNÁLAT	
B. Magyar nyelvi (anyanyelvi) szóbeli kommunikációs készségek felmérése	TAPASZTALT SZINTŰ NYELVHASZNÁLAT	
C. Angol nyelvi kommunikációs készségek felmérése	Hallgatott szöveg megértése	B2
	Olvasott szöveg megértése	B2
	Írásbeli üzenetek létrehozása	B2
	Szóbeli üzenetek létrehozása	B2
	Szóbeli társalgás	B2
	Vizsga: A „C” vizsgatétellel elismert és megerősített szint	
D. Digitális készségek felmérése	-	
	Vizsga: ECDL PROFIL BAC A „D” vizsgatétellel elismert és megerősített szint.	
E.a. Román nyelv és irodalom – írásbeli vizsga	8,80 (nyolc 80%)	
E.b. Anyanyelv – magyar nyelv és irodalom - írásbeli	9,55 (kilenc 55%)	
E.c. Matematika – írásbeli vizsga	10 (tíz)	
E.d. Fizika – írásbeli vizsga	10 (tíz)	
AZ ÉRETTSÉGI VIZSGA ÁTLAGEREDMÉNYE	9,58 (kilenc 58%)	
ANGOL nyelvi készségek		
Digitális készségek: TAPASZTALT SZINTŰ FELHASZNÁLÓ		
A VIZSGAKÖZPONTI BIZOTTSÁG ELNÖKE:		
HADÂMBU CRISTINA /olvashatatlan aláírás /		
/Körpecsétlenyomat/		
TITKÁR: ANTAL KATALIN		
/olvashatatlan aláírás /		

HITELESÍTÉS A KÖVETKEZŐ OLDALON



Subsemnatul **VORZSÁK CSILLA**, interpret și traducător autorizat pentru limbile **maghiară, engleză și franceză** în temeiul autorizației nr. **5854** din data de **03.08.2005**, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba **română** în limba **maghiară**, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

Înscrisul a cărui traducere se solicită în întregime/în extras are, în integralitatea sa, un număr de **2** pagini, poartă titlul/denumirea de **diplomă de bacalaureat**, a fost emis de **școala** și a fost prezentat mie în întregime/în extras.

Traducerea înscrisului prezentat are un număr de **2** pagini și a fost efectuată potrivit cererii scrise înregistrate cu nr. **52** / **09.IUL.2020** păstrate în arhiva subsemnatului.

S-a încasat onorariul de **40** lei, cu chitanță /bon fiscal /ordin de plată nr. **091** / **09.IUL.2020**

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT
VORZSÁK CSILLA



L.Ș.

ROMÂNIA
UNIUNEA NAȚIONALĂ A NOTARILOR PUBLICI
BIROU NOTARIAL
LICENȚA DE FUNCȚIONARE NR.
SEDIUL

ÎNCHEIERE DE LEGALIZARE A SEMNĂTURII
TRADUCĂTORULUI NR.

Anul luna ziua

....., notar public,
în temeiul art. 12 lit. J) din Legea notarilor publici și a activității notariale nr. 36/1995, republicată, cu modificările ulterioare, legalizez semnătura de mai sus, aparținând lui, interpret și traducător autorizat, în baza specimenului de semnătură depus la biroul notarial, de pe cele exemplare ale înscrisului, care are ca parte integrantă o copie a actului tradus.

Înscrisul a cărui traducere se solicită este un înscris

S-a încasat onorariul de lei, cu chitanță/bon fiscal/ordin de plată nr.

NOTAR PUBLIC,

L.Ș.

Alulírott **VORZSÁK CSILLA**, hivatalos **magyar, angol és francia** fordító és tolmács, a Románia Igazságügyi Minisztériuma által **2005. év 08. hó 03. napján** kibocsátott **5854. sz.** engedély alapján, igazolom ezen **román** nyelvről **magyar** nyelvre végzett fordítás pontosságát, hogy az előttem bemutatott szöveg teljes egészében, kihagyások nélkül került lefordításra, valamint, hogy a fordítással az irat tartalma és értelme nem változott.

Az irat, melynek teljes/kivonatoss fordítását kérték, összességében **2** oldalból áll, címe/megnevezése **iskola** kibocsátója **iskola** és számomra teljességében/kivonatban került bemutatásra.

A bemutatott irat fordítása **2** oldalból áll, és a(z) **09.IUL.2020** keltű, **52** szám alatt iktatott írott kérés alapján készült, mely az alulírott irattárában megtalálható.

Munkadíj **40** lej értékben leróva, a(z) **09.IUL.2020** keltű, **091** számú fizetési bizonylat alapján.

VORZSÁK CSILLA
HIVATALOS FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS

[Handwritten signature]

P.H.



ROMÂNIA
KÖZJEGYZŐK ORSZÁGOS SZÖVETSÉGE
..... KÖZJEGYZŐI IRODA
A MŰKÖDÉSI ENGEDÉLY SZÁMA
SZÉKHELY

..... SZ. FORDÍTÁSHITELESÍTŐ ZÁRADÉK

..... év hó nap

....., közjegyző, a közjegyzőkről és a közjegyzői tevékenységről szóló, újraközölt, módosított, 36/1995. sz. törvény 12. cikkelyének J) pontja értelmében, hitelesítem a fenti aláírást, mely hivatalos fordító és tolmács saját kezű aláírása, a közjegyzői irodához benyújtott aláírási címpéldány alapján, az irat példányán, melynek szerves részét képezi a lefordított irat fénymásolata.

A fordítandó irat fajtája

Munkadíj lej értékben leróva, a(z) keltű, számú fizetési bizonylat alapján.

KÖZJEGYZŐ,

P.H.



ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

Seria A_f
Nr. 0086459



T.S.

DIPLOMĂ DE BACALAUREAT

D -LUI **GYÖRGY Z. ZOLTÁN**

absolvent.... al (a) **COLEGIULUI NAȚIONAL "MÁRTON ÁRON"**

CIF

-	-	-	4	2	4	5	9	9	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

, din localitatea

MIERCUREA-CIUC, județul **HARGHITA**

filiera **TEORETICĂ**, profilul **REAL**

specializarea **MATEMATICĂ- INFORMATICĂ, INTENSIV INFORMATICĂ**, în anul **2020**

CNP

5	0	1	0	9	0	7	1	9	0	4	5	6
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

, i se acordă

DIPLOMA DE BACALAUREAT

eliberată de **COLEGIUL NAȚIONAL "MÁRTON ÁRON"**

în urma rezultatelor obținute la examenul din sesiunea **IUNIE-IULIE** 20**20**

organizat la **COLEGIUL NAȚIONAL "MÁRTON ÁRON"**

MIERCUREA-CIUC, județul **HARGHITA**

SEDINȚELE COMISIEI DIN CENTRUL DE EXAMEN,
HADÂMBU CRISTINA



Data eliberării: anul 20**20**, luna **IULIE**, ziua **08** Semnătura titularului **György Zoltan**



SITUAȚIA LA EXAMENUL DE BACALAUREAT

COLEGIUL NAȚIONAL "MĂRTON ÁRON"

(unitatea de învățământ)

din localitatea **MIERCUREA-CIUC**

județul **HARGHITA**, sesiunea **IUNIE-IULIE**, anul 20**20**.

Probele de examen	Rezultat										
A. Evaluarea competențelor lingvistice de comunicare orală în limba română	UTILIZATOR EXPERIMENTAT										
B. Evaluarea competențelor lingvistice de comunicare orală în limba MAGHIARĂ (maternă)	UTILIZATOR EXPERIMENTAT										
C. Evaluarea competențelor lingvistice în limba ENGLEZĂ	<table> <tr> <td>Înțelegerea textului audiat</td><td>B2</td></tr> <tr> <td>Înțelegerea textului citit</td><td>B2</td></tr> <tr> <td>Producerea de mesaje scrise</td><td>B2</td></tr> <tr> <td>Producerea de mesaje orale</td><td>B2</td></tr> <tr> <td>Interacțiune orală</td><td>B2</td></tr> </table>	Înțelegerea textului audiat	B2	Înțelegerea textului citit	B2	Producerea de mesaje scrise	B2	Producerea de mesaje orale	B2	Interacțiune orală	B2
Înțelegerea textului audiat	B2										
Înțelegerea textului citit	B2										
Producerea de mesaje scrise	B2										
Producerea de mesaje orale	B2										
Interacțiune orală	B2										
	Examen: nivel recunoscut și echivalat cu proba "C"										
D. Evaluarea competențelor digitale	Examen: ECDL PROFIL BAC recunoscut și echivalat cu proba "D"										
E.a. Limba și literatura română - scris	8.80(OPT 80%)										
E.b. Limba și literatura maternă - scris MAGHIARĂ	9.55(NOUĂ 55%)										
E.c. MATEMATICĂ-SCRIS	10(ZECE)										
E.d. FIZICĂ-SCRIS	10(ZECE)										
MEDIA GENERALĂ LA EXAMENUL DE BACALAUREAT	9.58(NOUĂ 58%)										
Competența lingvistică în limba ENGLEZĂ	UTILIZATOR EXPERIMENTAT										
Competența digitale	UTILIZATOR EXPERIMENTAT										
PREȘEDINTELE COMISIEI DIN CENTRUL DE EXAMEN, HADÂMBU CRISTINA											
SECRETAR, ANTAL KATALIN											

